

Able Hakuba GORYU & Hakuba47 Winter Sports Park
雪上運動指導等營業活動利用規約

由株式会社五竜、株式会社大系及株式会社白馬フォーティセブン組成的五竜47索道協議會（以下稱「本協議會」），針對在白馬五竜（ABLE Hakuba GORYU） & Hakuba47 Winter Sports Park（以下稱「本滑雪場」）進行雙版、單板等雪上運動指導及相關但名稱不同的營利活動（以下稱「營業活動」），制定以下規範。

（本規約之目的）

第1條

本規約旨在確保所有使用本滑雪場客人及本滑雪場員工之安全。

（本規約之對象）

第2條

本規約適用於所有在本滑雪場進行商業活動者（以下稱「營業活動者」）。但利用本滑雪場纜車、吊椅於本滑雪場外進行登山嚮導等商業活動者，不在此限。

（登錄申請）

第3條

營業活動者須依本規約提出登錄申請並取得許可後，方可於本滑雪場進行營業活動。

（學員人數限制）

第4條

單次營業活動之學員人數上限為10名。但經本協議會特別認可者，不在此限。

（申請手續）

第5條

- 營業活動者原則上須於營業活動實施日一週前，由以下網路申請表單線上提出申請：雪上運動指導等商業活動申請表單
- 申請表單須填寫以下事項：
 - 申請者之公司法人名稱或個人姓名（若非公司法人）
 - 地址
 - 電話號碼
 - 電子郵件信箱
- 申請時須上傳以下所有文件：
 - 載明所有學員及雪上運動指導者姓名之文件（格式不拘）。
 - 所有雪上運動指導者之雪上運動指導資格證書影本。
 - 外籍人士須提供雪上運動指導者之工作簽證影本。但是，**短期停留並符合免簽範圍內活動之人員**，不在此限。
 - 單次事故保額3億日圓以上之損害賠償責任保險之保險證明影本。
- 若在提出申請後但未進行營業活動並未事先聯絡取消者，本協議會將拒絕其之後的申請。

（HV公認滑雪學校之申請手續）

第6條

關於HAKUBA VALLEY（以下稱「HV」）內各滑雪場所屬公認之營業活動者的申請手續，規定如下：

1. 可提出申請的營業活動者，以日本國內學校1所、國際學校1所為限。但經本協議會考量其過往活動成績等因素，特別許可之國際學校，不在此限。
2. 申請期限為每年12月20日止。
3. 申請方式與第5條相同，但提出過之文件可省略，無需每次申請皆提交。

(許可審查)

第7條

本協議會審查申請內容後，若得出其營業活動不適合在本滑雪場進行之結論，得不予許可。

(繳納登錄申請費用)

經許可之營業活動者（以下稱「許可營業活動者」）須於營業實施日前，繳納【申請登錄費用一覽表】所規定之金額。

(營業活動條件)

第8條

許可營業活動者須遵守以下事項，以確保所有人能安全、安心地進行雪上運動：

1. 日本國內各項法令
2. 雪上運動安全基準 Standard On snow Sports Safty (英文版)
3. Hakuba Valley Safety Tips
4. Able Hakuba GORYU 滑雪場利用條款 [株式会社五竜]
5. Able Hakuba GORYU IIMORI 滑雪場利用條款 [株式会社大糸]
6. Hakuba47 滑雪場利用條款 [株式会社白馬フォーティセブン]
7. 確保所有雪上運動指導者皆配戴由本協議會提供之臂章。
8. 商業活動結束後，須立即歸還臂章。
9. 許可後，不得將資格轉讓或租借予第三者。
10. 請自行購買纜車票。
11. 建議雪上運動指導者及學員配戴安全帽。

(申請受理、營業活動之停止或中止)

第9條

1. 若發生以下任一情況，本協議會可視情況中止受理營業活動之申請，或停止已許可之營業活動。
 - 因天氣因素無法進行營業活動時。
 - 本滑雪場使用者明顯過多時。
2. 本協議會對於因前項規定而產生的營業活動者之損害，不負任何賠償責任。

(損害賠償責任)

第10條

1. 因天候等因素，導致許可營業活動者之營業活動變更、停止或中止，而許可營業活動者產生損害，本協議會不負任何賠償責任。
2. 若許可營業活動者或其學員對第三者造成損害，許可營業活動者須自行負責調解並負擔其相關費用，不得對本協議會造成損害。
3. 若許可營業活動者違反第8條之規定，對本協議會造成損害，本協議會得向該許可營業活動者請款相應之損害賠償。
4. 許可營業活動者須對其學員間及學員與第三者間之糾紛負全部責任，若因該糾紛導致本協議會遭受損害，許可營業活動者須對本協議會負損害賠償之責任。

(個人情報保護方針)

第11條

通過本規約所獲得之個人情報，將依據構成本協議會之各公司所制定之以下個人情報保護方針進行管理及處理。

- 株式会社五竜
- 株式会社大糸
- 株式会社白馬フォーティセブン

(依據法・裁判管轄)

第12條

1. 本利用規約之成立、產生效力及解釋，以日本法律為依據法。
2. 關於本規約之一切紛爭，以長野地方法院為第一審之專屬合意管轄法院。

第13條 (排除反社會勢力)

營業活動者於提出本申請時，須向本協議會保證並非法令等所定義之反社會勢力。

第14條 (本規約之修訂)

本規約可在不預先通知的情況下進行修訂。

別表【申請登錄費用一覽表】

◀適用日本國內客戶▶

類別A	HV官方滑雪學校	單日 7,000日圓
類別B	HV以外的SAJ・SIA學校	單日 7,000日圓
類別C	除類別A、B以外	單日 7,000日圓
類別D	大糸沿線SAJ聯絡學校、由本協議會特別認可的情況	依照以往規定

◀適用海外客戶▶

類別A	<p>[類別A條件]</p> <ul style="list-style-type: none"> • 冬季中登記教練數量須達到50名以上。 • 獲認定為HV官方國際滑雪運動學校，並主要提供團體課程及私人課程。 • 可提供由HV滑雪場提供的書面確認，證明為該滑雪場的官方國際滑雪運動學校。 • 作為HV滑雪場的官方國際滑雪運動學校，須有10年以上的經營實績。 • 長年定居於HV所在地。 	單日 11,500日圓
類別B	<p>[類別B條件]</p> <ul style="list-style-type: none"> • 為HV滑雪場的官方國際滑雪運動學校。 • 擁有由HV滑雪場提供的書面確認，證明為該滑雪場的官方國際滑雪運動學校。 • 冬季中登記教練或導遊數量須達到10名以上。 	單日 21,000日圓
類別C	<p>[類別C條件]</p> <ul style="list-style-type: none"> • 在日本國內依法納稅註冊，並提交第5條規定的所有文件。 • 不符合類別A或B條件。 	單日 35,000日圓
類別D	<p>[類別D條件]</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不符合類別A、B、C條件。 • 適用於從海外入國的短期滑雪旅遊等活動，且在日本國內無金錢交易，所有營業活動者及雪上運動指導者的簽證均為短期停留且免簽範圍內。 	目前免費

制定日期：2024年12月10日

五竜 47 索道協議會

株式会社五竜	代表取締役社長 伊藤英喜
株式会社大糸	代表取締役 太田具英
株式会社白馬フォーティセブン	代表取締役社長 太田達彦